



KÖZBESZERZÉSEK TANÁCSA
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG
Budapest, Margit krt. 85.
1525 Postafiók 166.

Ikt.sz.: D. 719/ 17 /2010.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzések Tanácsa nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T -ot

A Döntőbizottság az **Interparking Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** (1117 Budapest, Budafoki út 183., képviseli: Dr. Nagy-Pál Amália ügyvéd, 1123 Budapest, Győri út 18. VII.2., a továbbiakban: kérelmező) jogorvoslati kérelmének, melyet a **SZOVA Szombathelyi Vagyonhasznosító és Városgazdálkodási Zrt.** (9700 Szombathely, Welther K. u. 4., képviseli: Dr. Lukács Tibor, Csók és Társa Ügyvédi Iroda, 1067 Budapest, Teréz krt. 19. III. emelet 32., a továbbiakban: ajánlatkérő) „*Parkoló-automaták beszerzése 2010.*” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen nyújtott be ***részben helyt ad és megállapítja, hogy ajánlatkérő megsértette*** a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 250.§ (3) bekezdés b) pontjára tekintettel a Kbt. 56.§ (4) bekezdését.

A Döntőbizottság ***megsemmisíti*** az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatását és a közbeszerzési eljárásban ezt követően meghozott döntéseit.

Ezt meghaladóan a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelmet ***elutasítja***, továbbá a jogorvoslati eljárást ***megszünteti***.

Kötelezi a Döntőbizottság ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fizessen meg a kérelmező részére **900.000,- Ft** (azaz Kilencszázezer forint) igazgatási szolgáltatási díjat.

Ezt meghaladóan a felek viselik az eljárás során felmerült költségeiket.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi eljárásnak helye nincs. A határozat érdemi részének felülvizsgálatát, annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel lehet kérni. A határozat eljárást megszüntető része ellen külön jogorvoslati kérelem terjeszthető elő a határozat kézbesítésétől számított 8 napon belül. Mind a keresetlevelet, mind a külön jogorvoslati kérelmet a Fővárosi Bírósághoz címezve, de a Döntőbizottsághoz kell benyújtani.

INDOKOLÁS

A Döntőbizottság a rendelkezésére álló adatok, az ajánlatkérő közbeszerzési eljárásának iratai, a felek írásbeli és tárgyalási nyilatkozatai, a becsatolt bizonyítékok alapján az alábbi tényállást állapította meg.

Ajánlatkérő a Kbt. IV. fejezete szerinti nyílt eljárást indított, melyre vonatkozó ajánlati felhívása az Európai Unió Hivatalos Lapjában a TED-adatbankban 2010.07.21-én 2010/S 139-214009 számon került közzétételre.

Ajánlatkérő az ajánlati felhívásában a beszerzése tárgyát árubeszerzésben jelölte meg. A rész-, illetve alternatív ajánlat lehetőségét kizárta.

Az ajánlati felhívás II.1.2) pontja alapján a teljesítés helye: 9700 Szombathely Megyei Jogú Város közigazgatási területe; az automaták telepítésének pontos helyszíneit a dokumentáció tartalmazza.

A felhívás II.1.6) pontja szerint Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV): 34926000, 38730000.

Ajánlatkérő a felhívása II.2.1) pontjában részletezte közbeszerzése tárgyát és mennyiségét, az alábbiak szerint: „67 db multifunkciós (bankkártya elfogadására modulárisan bővíthető) parkolójegy-kiadó automata szállítása és telepítése Szombathely Megyei Jogú Város területén, valamint a régebbi jegykiadó automaták leszerelése. A teljes mennyiségtől - 20 %-os eltérés lehetséges.”

A II.3) pont alapján a szerződés időtartama: 100 nap a szerződés megkötésétől számítva.

Az ajánlati felhívás III. pontjában meghatározta a szerződésre vonatkozó feltételeket, az ajánlattevőkkel szemben támasztott kizáró okokat, és az alkalmassági követelményrendszerét.

Ajánlatkérő a felhívása III.1.1) pontjában a következők szerint határozta meg a szerződést biztosító mellékkötelezettségeket:

„Késedelmi, meghiúsulási és hibás teljesítési kötbér, valamint a Kbt. 53. § (6) bek. a) pontja szerint választott jótállási biztosíték, jótállás az ajánlattételi dokumentációban meghatározottak szerint.

A nyertes ajánlattevővel kötendő szerződésben ajánlatkérő (a Kbt. 53. § (6) bekezdése alapján) jótállási biztosítékot köt ki. A biztosíték az ajánlattevőként szerződő fél választása szerint teljesíthető a pénzüsszegnek az Ajánlatkérő SZOVA Zrt. OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11747006-20130161 számú

számlájára történő befizetéssel, vagy bankgarancia biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel.”

A III.1.2) pontban az alábbiak szerint határozta meg a fő finanszírozási és fizetési feltételeket:

„Ajánlatkérő előleget nem biztosít. A Kbt. 305. § (3) bekezdése és az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában foglaltak szerint, ajánlatkérő ajánlattevőnek a szerződésben meghatározott módon és tartalommal való teljesítésétől számított 30 napon belül, átutalással egyenlíti ki a számlát. Ajánlatkérő ennél kedvezőbb megajánlást elfogad és értékeli.”

A felhívás III.2.3) pontja alapján a műszaki, illetőleg szakmai alkalmasság megkövetelt igazolási módja – egyebek mellett -:

b) Ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) vagy a Kbt. 71. § (1) bek. b) pontja szerinti alvállalkozójának az ajánlathoz csatolnia kell a Kbt. 67. § (1) bek. d) pontja alapján a parkoló-automaták gyártói műleírásának, vagy ezzel egyenértékű dokumentumnak egy másolati példányát, amelyből egyértelműen megállapítható a parkoló-automata bankkártya elfogadását lehetővé tevő moduláris bővítése opciójának megléte vagy hiánya.

Amennyiben ajánlattevő a szerződés teljesítéséhez szükséges alkalmasság igazolása érdekében más, erőforrást nyújtó szervezet (szervezetek) erőforrására is (a Kbt. 4. § 3/E. pontjának megfelelően) támaszkodik, a Kbt. 65. § (4) bekezdése szerint köteles igazolni azt is, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt.

Az erőforrást nyújtó szervezet az alkalmasságát az adott alkalmassági feltétel tekintetében az ajánlattevőre ezen pontban előírttal azonos módon igazolni köteles.

A műszaki, illetőleg szakmai alkalmasság feltétele a fenti körben:

Alkalmatlan az ajánlattevő (közös ajánlattevő), vagy a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozó, ha: b) ajánlattevő által megajánlott parkoló-automaták nem rendelkeznek a bankkártya elfogadását lehetővé tevő moduláris bővítés opciójával. Az ajánlattevő (közös ajánlattevők) és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) szerinti alvállalkozó a műszaki, szakmai alkalmassági feltételeknek együttesen is megfelelnének.

Ajánlatkérő a felhívás IV.2) pontjában az ajánlatok bírálati szempontjaként az összességében legelőnyösebb ajánlat bírálati szempontját jelölte meg. Rögzítette a részszerzőpontokat és a súlyszámokat, az alábbiak szerint:

1. Nettó ajánlati ár. Súlyszám 60
2. Parkolójegy éves költsége. Súlyszám 15

3. Fizetési határidő. Súlyszám 5
4. Teljesítési határidő. Súlyszám 10
5. Jótállás időtartama. Súlyszám 10

A VI.3) 6) pont alapján az ajánlati dokumentáció megvásárlása az eljárásban való részvétel feltétele. A dokumentáció másra át nem ruházható.

A VI.3) 7) pont szerint a dokumentáció rendelkezésére bocsátásának módja: az ajánlatkérő székhelye (SZOVA Szombathelyi Vagyonghasznosító és Városgazdálkodási Zrt. MAGYARORSZÁG 9700 Szombathely Welther K. u. 4.) szerinti helyen átvehető személyesen, munkanapokon 10:00-14:00 óráig (az ajánlatok felbontásának napján 9:00-11:00 óráig), illetve a Kbt. 54. § (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. A dokumentáció átvételének feltétele, hogy a dokumentáció ellenértéke a jogosult OTP Bank Zrt.-nél vezetett 11747006-20130161 számú számlájára beérkezzen, vagy azt készpénzben megfizessék, vagy az ajánlattevő az átutalást igazoló dokumentum egyszerű másolatát a SZOVA Zrt. részére átadja/megküldje.

A VI.3) 8) pont alapján a dokumentáció megküldése az erre irányuló kérelem kézhezvételétől számított két munkanapon belül, postai úton történik, feltéve, hogy a dokumentáció ellenértékének megfizetését ajánlattevő az átutalást igazoló dokumentum egyszerű másolatával igazolta. A dokumentáció másra nem ruházható át.

A VI.3) 13) pontban ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét a Kbt. 83. § -a szerint biztosította.

A VI.3) 21) pont alapján az ajánlatok részzempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó határa: 0 pont, felső határa: 10 pont. A részzempontok értékelése az arányosítás módszerével történik az ajánlati dokumentációban részletezett képletek alkalmazásával.

Meghatározta az eljárása menetét. A felhívás IV.3.4) pontja alapján az ajánlattételi határidő 2010.08.30. 11.00 óra, a VI.3) 1) pont alapján az eredményhirdetés időpontja: 2010.09.13. 10.00 óra, a VI.3) 2) pont szerint a szerződéskötés tervezett időpontja: az eredményhirdetést követő 21. nap 14.00 óra.

Az ajánlati felhívás feladására 2010.07.16-án került sor.

Ajánlatkérő dokumentációt is összeállított, mely az ajánlatok kötelező formai és tartalmi követelményeit, műszaki leírást, szerződéstervezetet, és iratmintákat tartalmazott.

A dokumentáció III. fejezetében ajánlatkérő meghatározta, hogy az ajánlattevő felelős azért, hogy ellenőrizze a dokumentáció teljes átvételét. Felhívta az ajánlattevők figyelmét, hogy a jelen dokumentáció részét képezi – az útmutató a szerződés tervezet, valamint a nyilatkozatmintán kívül – az ajánlatkérő által elkészített műszaki leírás is.

A dokumentáció VIII. fejezetében rögzítette az ajánlatkérő az ajánlatot alkotó dokumentumok körét.

A dokumentáció XIV. fejezete az ajánlatok értékelésére vonatkozott. Ajánlatkérő bírálati részszempontonként ismertette az értékelési módszerét, többek között az alábbiak szerint:

„3. Fizetési határidő

A vállalt fizetési határidőt egész naptári napokban kell megadni. Kedvezőbb, ha minél magasabb. A 30 napnál rövidebb, vagy tört számban megadott megajánlást tartalmazó ajánlatot ajánlatkérő érvénytelennek nyilvánítja. Értékelésre a 30-60 nap közötti vállalások kerülnek, a fentebb leírt pontszámítási módszer segítségével.”

Ajánlatkérő a dokumentáció 20. oldalán rögzítette, hogy a „Fizetési határidő” bírálati részszempont tekintetében, ha bármelyik ajánlatban az adott részszempontra tett megajánlás az értékelhető legmagasabb mértéket (60 nap) meghaladja, akkor az ajánlatkérő 60 nap mértéket helyettesíti be a képletbe a számítás elvégzésekor.

A dokumentáció XV. fejezetét a műszaki leírás alkotta.

A részletes műszaki specifikációban az ajánlatkérő - egyebek mellett – meghatározta:

A „Kártyaolvasó” körében:

- A parkolójegy kiadó automata, rendelkezzen készpénzkímélő vásárlás biztosítására alkalmas chipkártya-olvasóval.
- Az ajánlattevő vállaljon kötelezettséget arra vonatkozóan, hogy az automaták által kezelt chipkártyákra vonatkozó megrendelést az automaták leszállításától számított 10 évig befogadja, valamint biztosítsa a chip-kártyák ügyfélszolgálati kezelését asztali készüléken keresztül (ellenőrzés, feltöltés, érvénytelenítés). Az ajánlatnak tartalmaznia kell 1 db asztali készülék (chipkártya-kódoló), illetve a hozzá kapcsolódó szoftver beszállítását, beüzemelését/telepítését, illetve a kapcsolódó oktatási anyagot).

Ajánlatkérő „Egyéb elvárások” között a műszaki leírásban előírta:

- üzemi hőmérséklet: -20°C +50°C

- Rendelkezzen belső fűtéssel, mely biztosítja az automata üzemeltetését. A fűtés vezérlését az automata vezérlőegysége végezze.
- Rádióvezérelt rendszerével ellátott legyen.
- Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a jótállás időtartama alatti kötelező szervizintervallum hosszáról, és gyakoriságáról, amiért külön díjazást ajánlatkérő a teljesítés időszaka alatt nem fizet.
- Jótállási időszak alatt, hiba észlelése, vagy ajánlatkérő ilyen irányú kérése esetén nyertes ajánlattevő köteles elsősorban telefonos szakmai támogatást nyújtani. Amennyiben a hiba telefonos szakmai támogatás útján, kizárólag ajánlatkérő munkatársai segítségével nem hárítható el, úgy ajánlatkérő ilyen irányú kérésére nyertes ajánlattevő köteles legkésőbb 12 órán belüli helyszíni megjelenés és a hiba javításának megkezdésére.
- A nyertes ajánlattevő tartson oktatást az automata használatáról a parkoló felügyelők részére. Az oktatás helyszíne: Ajánlatkérő telephelye. Az oktatás időpontja: Az első ütem megkezdése előtt, egy alkalom, legfeljebb 3 óra, üzemidőn kívül.
- A nyertes ajánlattevő tartson oktatást az automaták karbantartásáról az üzemeltető szakembereinek. Az oktatás helyszíne: nyertes ajánlattevő székhelye, vagy telephelye Az oktatás időpontja: legalább 3 héttel az első ütem megkezdése előtt, egy napos tréning keretében.
- A végátvételt megelőző helyszíni telepítés előtt, az ajánlatkérő az ajánlattevő telephelyén előátvételt tart, melynek megfelelése esetén van lehetőség a gépek leszállításra telepítésére. Az előátvétel a következő funkciók ellenőrzését tartalmazza:

A legyártott készülékek véletlenszerű kiválasztása során 10 db automatánál a következő funkciók kerülnek ellenőrzésre.

- Érmvizsgáló funkció: Az ajánlattevő által biztosított 10 db különböző érme vizsgálata automatánként. Megfelelőség: FTQ (first time quality- elsőre OK) 99%.
- Jegykiadás, jegyleválasztás, nyomtatási kép megfelelésének vizsgálata.
Automatánként 5 db jegy nyomtatása. Megfelelőség: Jegy tartalmának, nyomtatás minőségének, valamint a leválasztás minőségének megfelelése: Elvárás: FTQ: 100%
- Pénzvisszaadás funkció vizsgálata: Automatánként 5 esetben vizsgálva. Megfelelőség: FTQ: 100%
- Chipkártya funkció teszt: A kártyára az ajánlatkérő által meghatározott összeg feltöltése, és azzal jegy vásárlása. 2 kártyával 10 db automatán. Megfelelőség: FTQ: 100%

Ajánlatkérő a fenti feltételeknek való megfelelést gyártói műleírás alapján ellenőrzi, melyet Ajánlattevőnek ajánlatához csatolva be kell nyújtania.

A műszaki leírás „Fizetési határidő”-re vonatkozó rendelkezései szerint:

- a vételár 90%-a nyertes ajánlattevő vállalása szerint, de legalább 30 nappal az üzembehelyezést követően, teljesítés igazolás alapján;
- a vételár 10%-a nyertes ajánlattevő vállalása szerint, de legalább 30 nappal a végteljesítést (az 1 hetes próbaüzem sikeres lezárását) követően teljesítés igazolás alapján.

A műszaki leírás alapján „Jótállás időtartama: nyertes ajánlattevő vállalása szerint, de legalább 24 hónap, az 1 hetes próbaüzem sikeres lezárását követően kiállított teljesítésigazolás dátumától”.

A dokumentáció XVII. fejezetében található adásvételi szerződéstervezet rendelkezései alapján:

„1. A szerződés tárgya

Felek rögzítik, hogy Vevő „Parkoló-automáták beszerzése” elnevezéssel, a TED 2010/S 139-214009 számú ajánlati felhívás közzétételével indult közbeszerzési eljárást folytatott le Parkoló-automáták beszerzése tárgyában, amely közbeszerzési eljárás nyertese Eladó volt.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Vevő által közzétett ajánlati felhívás, az Eladónak átadott ajánlattételi dokumentáció, amely a Vevőnek a beszerzés tárgyával szemben támasztott szakmai, műszaki és egyéb követelményeit tartalmazza, és az Eladónak, mint nyertes ajánlattevőnek az eljárásban a Vevő rendelkezésére bocsátott ajánlata.

E hivatkozott dokumentumokban foglalt rendelkezések és feltételek jelen szerződés részét képezik, a Felek szerződéses jogviszonyára irányadó rendelkezéseket tartalmazzák. Ellentmondás esetén elsődlegesen az ajánlati felhívásban foglaltak az irányadók.

Eladó a jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a Parkoló-automáták működési rendszerének kifejlesztéséhez szükséges és az 1. számú mellékletben meghatározott paraméterekkel rendelkező szoftver eszközöket (a továbbiakban: szoftver eszközök) és ezek teljes körű, kizárólagos, korlátlan számú, teljesen kifizetett felhasználási jogát Vevő részére visszavonhatatlanul átadja (felhasználási engedély).

Eladó a jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul hozzájárul, hogy Vevő a felhasználási engedélyt korlátlan számú 3. személynek átadja.

Vevő jogosult biztonsági másolat készítésére, valamint arra, hogy a Rendszer által nyújtott szolgáltatást bárki részére hozzáférhetővé tegye.

Vevő felhasználási engedélye kiterjed - a felhasználási cselekmények céljától függetlenül - a többszörözésre, az átdolgozásra, a feldolgozásra, a fordításra, bármely más módosításra - ide értve a hiba kijavítását is - valamint ezek eredményének többszörözésére. A szerződő felek megállapodnak abban is, hogy a felhasználási engedély kiterjed a szoftver eszközök továbbfejlesztésére is.”

„5. Felek titoktartási kötelezettsége

Felek kötelezik magukat, hogy jelen szerződés előkészítése, megkötése és teljesítése vonatkozásában a másik féllel kapcsolatban tudomására jutott mindennemű információt üzleti titoknak tekintenek és ennek megfelelően - a hatályos jogszabályok keretein belül - titokban tartanak, valamint azokat más jogviszony keretében semmilyen módon nem használják fel.

Fentieknek megfelelően Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy az üzleti titoknak minősülő információkat titkosan kezeli és azokat saját képviselőin, alkalmazottain, alvállalkozóin kívül más személyeknek sem közvetlenül, sem közvetve nem adja át, illetve azokat saját céljaira sem használja fel.

Eladó kijelenti, hogy az üzleti titoknak minősülő információk biztonságos megőrzéséhez szükséges személyi, tárgyi, vagyonvédelmi eszközökkel, ismeretekkel és eljárásokkal maga és alvállalkozói rendelkeznek. Minden számítástechnikai ötlet, koncepció, know-how, adatfeldolgozási technika, szoftver dokumentáció, diagram, specifikáció, mely a jelen szerződés teljesítése során Eladótól Vevő birtokába kerül, vagy tudomására jut, üzleti titoknak tekintendő."

A dokumentációt 6 társaság – köztük a kérelmező – vásárolta meg.

Ajánlatkérő 2010. szeptember 1-én kiegészítő (értelmező) tájékoztatást adott az ajánlattevők kérdéseire, többek között az alábbiak szerint:

„4) Az ajánlati dokumentációban a szerződéstervezet 1. pont 4-7. bekezdése, valamint a 4. pont 9-12. bekezdése foglalkozik a "parkoló-automaták működési rendszerének kifejlesztéséhez szükséges és az 1. számú mellékletben felsorolt, meghatározott paraméterekkel rendelkező szoftver eszközök és ezek teljes körű, kizárólagos, korlátlan számú, teljesen kifizetett felhasználási jogának Vevő részére visszavonhatatlanul" történő átadásával, azok felhasználási engedélyének korlátlan számú 3. személy részére való átadásának hozzájárulásával. Ez értelmezésünk szerint azt jelentené, hogy Eladó köteles a szoftver fejlesztési eszközök és a kifejlesztett szoftverek korlátlan felhasználási és továbbadási (akár értékesítési) jogát Vevő számára átadni. Ez merőben szokatlan, mivel a parkolójegy automaták szoftvere a gyártó kizárólagos jogát képezi. Mivel nem egyedi gyártmányokról van szó, hanem igen nagyszámú felhasználásra kifejlesztett, és folyamatosan továbbfejlesztett szoftverekről, ezért az automatákkal való értékesítés során csupán az egyfelhasználós licencet tartalmazzák az árak. Társaságunk is Magyarország 34 városában közel ezer parkolójegy automatát szállított és telepített. A dokumentáció 11. sz. mellékletében sem szerepel külön sor a fejlesztő és működtető szoftvereknek a szerződéstervezet fent említett feltételek melletti átadási árának. A szerződéstervezet 1. sz. melléklete sem szerepel a dokumentációban.

Kérdés: Kérjük a fentiek értelmében megnevezni, hogy konkrétan milyen szoftverekről van szó (1. sz. melléklet), és milyen célból történne azok korlátlan számú felhasználási és 3. félnek történő átadási jogának átvétele?

Válasz: Eladó nem ruházza át a szoftverek értékesítési jogát, csupán felhasználási engedélyt ad Vevő részére. Az ajánlatkérő nem kívánja értékesíteni, fejleszteni a szoftvert, csak felhasználni az esetleges karbantartásokhoz, hibaelhárításokhoz: A dokumentáció részét képező szerződéstervezet nem tartalmaz 1. sz. mellékletet, kérjük a szerződéstervezet ezen rendelkezését figyelmen kívül hagyni!"

„14) Véleményünk szerint a 21. oldal 3. pontja, továbbá a 20. oldal 2.3 pontban leírt pontszámítási módszer között ellentmondás van. A 21. oldal 3. pontja szerint értékelésre kizárólag a 30-60 nap közötti vállalatok kerülnek, azonban a 20. oldal 3. pontja megengedi a 60 napot meghaladó ajánlatok elfogadását is.

Kérdés: Melyik fizetési határidő módszert fogja a kiíró alkalmazni?

Válasz: Nem tartalmaz ellentmondást a dokumentáció, egymástól eltérő pontszámmal ajánlatkérő csak a 30 és 60 nap közötti megajánlásokat értékeli. 60 nap fölötti megajánlás esetén az ajánlat érvényes, de csak a 60 napos megajánlásra alkalmazandó, maximális pontot kapja ekkor is az ajánlattevő. Az ajánlatkérő által megadott maximális pontszámnál többet ajánlatkérő 60 napnál több nap megajánlás esetén sem ad."

„16) 23. oldal parkoló-automata kijelzője. "A kijelzőt karcálló plexi védje a rongálásokkal szemben. " Tudomásunk szerint plexi (polyakril-metakrilát) nem kapható karcálló kivitelben.

Kérdés: Elfogadja-e a kiíró az erre használatos karcálló kivitelű víztiszta polikarbonátot vagy ragaszkodik a plexihez?

Válasz: Az ajánlatkérő ismeretei szerint a piacon elérhető a kiírásban meghatározott megnevezéssel ellátott anyag. Ajánlatkérő ragaszkodik ezen anyag felhasználásához."

„20) 24. oldal 7. nyíl. "Rendelkezzen belső fűtéssel, mely biztosítja az automata üzemeltetését. A fűtés vezérlését az automata vezérlőegysége végezze. "

Kérdés: Abban az esetben is szükség van-e belső fűtés alkalmazására, amennyiben a parkoló automata minden alkatrészének működési tartománya - 20+50°C közötti kiegészítő fűtés alkalmazása nélkül? Mi indokolja a belső fűtés alkalmazását?

Válasz: Az Ajánlatkérő - tapasztalatai alapján - az általa előírt üzemi hőmérsékletet belső fűtés alkalmazásával tudja 100%-ban biztosítani.”

„21) 24. oldal 8. nyíl. " Rádióvezérelt rendszerórával ellátott legyen. "

Kérdés: Kiíró a rádióvezérelt rendszerórát a pontos idő beállítására szeretné alkalmazni? Amennyiben igen, akkor elfogad-e más, a pontos idő beállítására szolgáló auditált megoldásokat is (GPS, GPRS, MS TIME SERVER)?

Válasz: A rendszerórát az automaták által használt egységes idő biztosítására kívánja használni az ajánlatkérő. A rádióvezérelt órák képesek összehasonlítani az általuk jelzett időt az atomórák által szolgáltatott pontos idővel, és eltérés esetén korrigálják önmagukat. Az ajánlatkérő ragaszkodik az ajánlattételi dokumentációban előírt rendszeróra alkalmazásához.”

„26) 25. oldal 4. nyíl. Ajánlatkérő az FTQ megfelelőséget teszteléssel és gyártói műleírás alapján kívánja ellenőrizni. Az általunk ismert érmefelismerő, nyomtató, chipkártya olvasó gyártó cégek egyike se vállal 99, illetve 100%-os működési garanciát.

Kérdés: Kérjük a kiíró tájékoztatását arról, hogy mire alapozza az ilyen %-ú FTQ tesztek igazolását?

Válasz: Az Ajánlatkérő tapasztalatára és ennek következményeként annak elvárására.”

„29) 28. oldal adásvételi szerződés. 1. pont szerződés tárgya. Amennyiben az ajánlattevő kötelessége a rendszerszoftverek teljes körű, kizárólagos, korlátlan számú felhasználási jogát átadni a vevő részére, ez egyben azt is jelenti, hogy ajánlattevő az általa fejlesztett és az általa gyártott parkoló automatákhoz szorosan kapcsolódó rendszerszoftvert a továbbiakban nem értékesítheti más részére a kiírón kívül.

a) Kérdés: Mi a magyarázata annak, hogy az ajánlattevő továbbiakban nem értékesítheti a saját termékét? Egy árubeszerzésre kiírt pályázat szerződése, hogyan rendelkezhet szerzői és értékesítési jogok kizárólagos megszerzéséről? Kérjük kiíró tájékoztatását.

Válasz: Lsd. a 4. kérdésre adott választ.

b) Kérjük a kiíró tájékoztatását arról, hogy az 1. számú mellékletet hol találjuk.

Válasz: Az ajánlatkérő által átadott dokumentáció részét képező szerződéstervezet nem tartalmaz 1. sz. mellékletet, kérjük a szerződéstervezet ezen rendelkezését figyelmen kívül hagyni!

" Vevő jogosult biztonsági másolat készítésére, valamint arra, hogy a Rendszer által nyújtott szolgáltatást bárki részére hozzáférhetővé tegye. "

c) Kérdés: Pontosán mit ért ez alatt a kiíró?

Válasz: Ajánlatkérő a fentiekben azt érti, hogy a parkoló rendszer használata nyilvános, mindenki számára hozzáférhető, igénybe vehető.

" Vevő felhasználási engedélye kiterjed - a felhasználási cselekmények céljától függetlenül - a többszörözésre, az átdolgozásra, a feldolgozásra, a fordításra, bármely más módosításra - ide értve a hiba kijavítását is - valamint ezek eredményének többszörözésére. A szerződő felek megállapodnak abban is, hogy a felhasználási engedély kiterjed a szoftver eszközök továbbfejlesztésére is. "

A szoftver továbbfejlesztése kizárólag a teljes forráskód átadásával együtt lehetséges.

d) Kérdés: A szerzői és értékesítési jogokon kívül a kiíró meg kívánja vásárolni a fejlesztési jogokat is?

Válasz: Az ajánlatkérő nem kívánja értékesíteni, fejleszteni a szoftvert, csak felhasználni az esetleges karbantartásokhoz, hibaelhárításokhoz szükséges mértékben."

„32) 31. oldal 3. bekezdés.

"Eladó köteles a jótállás időtartama alatt Vevő által írásban bejelentett meghibásodás, üzemzavar esetén a tudomásszerzéstől számított 12 órán belül rendelkezésre állni, a hiba elhárítását megkezdeni és minden tőle elvárhatót megtenni a rendeltetésszerű működés helyreállítása érdekében. Eladó jótállási kötelezettsége kiterjed arra, hogy:

- az általa átadott szoftver eszközök jogtiszták és az átadáskor vírusmentesek,*
- az adathordozók mentesek anyag-, és gyártási hibáktól.*
- a szoftver eszközökkel együtt átadott dokumentáció tartalmazza mindazon információt, amelyek a szoftver eszközök használatához szükségesek*
- a rendszer a hatályos jogszabályokban meghatározott feladatoknak és a felhasználói dokumentációnak, valamint a követelményspecifikációnak és a rendszertervnek megfelelően működik.*

A jótállás ideje alatt az esetleges meghibásodások javítása, elhárítása díjtan. A jótállás nem terjed ki elemi csapás, rongálás vagy más szakszerűtlen működtetés, beavatkozás által okozott károk kijavítására. "

a) Kérdés: Amennyiben az ajánlattevőnek át kell adnia a rendszerszoftver teljes kódját, úgy, hogy azt a kiíró igényei szerint bármikor módosíthatja, hogyan kér az ajánlattevőtől jótállást és karbantartást?

Válasz: Amennyiben a szoftver módosítására a vevő részéről nem kerül sor, akkor az átadáskori állapot szerint kívánja érvényesíteni a jótállást, hibaelhárítást.

b) Kérdés: A rendszerszoftvernek pontosan milyen követelmény specifikációnak és rendszertervnek kell megfelelni?

Válasz: A szoftverek a rendszerszintű beavatkozásokat tárolják, így a hiba esetleges okozója nyomon követhető. Az ajánlatkérő a dokumentációban történő beállítás módosításokat kívánja elvégezni. Lsd. 18. pont."

„33) 31. oldal "Eladó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a felhasznált szoftvereszközök tulajdonosaitól az átadott szoftver eszközök feletti fenntartás és korlátozás nélküli felhasználási engedélyt jóhiszeműen megszerezte. "
A fenti jogok megszerzése a legelterjedtebb (Microsoft) operációs rendszerek esetében nem kivitelezhető.

Kérdés: Hogyan gondolja a kiíró, ennek a megvalósítását?

Válasz: Eladó (nyertes ajánlattevő) akkor adhat ajánlatkérő (vevő) részére korlátlan felhasználási engedélyt, ha erre egyébként jogosult, ezzel ő maga is rendelkezik."

„36) Az ajánlati dokumentáció "Műszaki leírás" fejezetének "Részletes műszaki specifikáció" részének "Egyéb elvárások" bekezdésében többek között szerepel az, hogy az automata "Rádióvezérelt rendszerórával ellátott legyen". Valóban korábban a távfelügyelet nélküli automatáknál az automaták valós idejének szinkronizálására ezt a megoldást alkalmazták. Ennek azonban gazdaságosabb és biztonságosabb, valamint az egész rendszer valós idejének szinkronizálását is biztosító megoldás a távfelügyeleten keresztüli szinkronizálás. A parkolójegy automaták GPRS hálózaton keresztül vannak kapcsolatban a központi számítógépen futó management rendszerrel, ill. internettel. Ezzel biztosított az, hogy az egyes automaták saját ideje a teljes rendszerrel és az internetről kapott pontos idővel szinkronban működjön.

Kérdés: Elfogadható-e a pályázati ajánlatban a fenti, GPRS hálózaton keresztüli, központi vezérelt idő-szinkronizációs megoldás szerepeltetése az egyes automatákba beépített rádióvezérelt órák helyett?

Válasz: A rendszerórát az automaták által használt egységes idő biztosítására kívánja használni az ajánlatkérő. A rádióvezérelt órák képesek összehasonlítani az általuk jelzett időt az atomórák által szolgáltatott pontos idővel, és eltérés esetén korrigálják önmagukat. Az ajánlatkérő ragaszkodik az ajánlattételi dokumentációban előírt rendszeróra alkalmazásához.”

Az ajánlattételi határidőre – 2010. szeptember 9-ére – 3 ajánlattevő: DBM Banktechnikai Kft., GÁMÁN Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., SZENZOR Számítóközpont Kft. nyújtotta be az ajánlatát.

Kérelmező 2010. szeptember 13-án nyújtotta be az alap jogorvoslati kérelmét. A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást – hiánypótlást követően – 2010. szeptember 29-én indította meg.

Kérte a jogsértés megállapítását, a Kbt. 340. § (3) bekezdésben felsorolt jogkövetkezmények alkalmazását, ideiglenes intézkedésként a közbeszerzési eljárás felfüggesztését.

Kérelmező a jogorvoslati eljárásban 2010. október 11-én megtartott tárgyaláson közölte, hogy kizárólag az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatását támadja, a következő okok miatt:

1. Az 1. kérelmi elem szerint, a 4. számú kiegészítő válasz, ehhez kapcsolódóan a 29., 32., és 33. számú kérdésre adott kiegészítő válaszok a Kbt. 56.§ (4) bekezdésébe ütközőek. Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásában azt közölte, hogy a dokumentációban kiadott szerződéstervezet 1. pontjában hivatkoztak ellenére, 1. számú mellékletet a szoftver paramétereiről a dokumentáció nem tartalmaz. Ezen kívül szerződéstervezet 1. pontjából azt lehet levonni, hogy az ajánlatkérő a parkoló-automatához tartozó szoftverre kizárólagos jogot kívánt szerezni. Erre utal, hogy ajánlatkérő az 1. bekezdésben azt rögzítette, hogy „teljes körű, kizárólagos, korlátlan számú, teljesen kifizetett” felhasználási jogot kíván szerezni visszavonhatatlanul a szoftverre. A szerződéstervezet 1. pont utolsó bekezdése nem felel meg az Sztv. 59. § (1) bekezdésének, mert a szerzői jogi törvény alapján csak a szoftver rendeltetésével összhangban szerezhet az ajánlatkérő a szoftverre jogot, a szerzői jogi törvény nem biztosít az ajánlatkérő rendelkezéseinek megfelelő kizárólagosságot a parkoló-automatához kapcsolódóan kifejlesztett szoftverre. Ajánlatkérő az 1. számú melléklet hiányában a szoftver műszaki tartalmát nem határozta meg, továbbá a szoftverjogok átruházására vonatkozóan a kiegészítő tájékoztatással az

- ajánlattevők esélyegyenlőségét sértően módosította a dokumentációt. Ajánlatkérő eredeti kiírásának tartalmától eltérően a kiegészítő tájékoztatásból az vonható le, hogy a dokumentációnak nincs a szoftver műszaki tartalmát meghatározó 1. számú melléklete, az ajánlatkérő csak felhasználási engedélyt kér a szoftverre.
2. A 2. kérelmi elem szerint, az ajánlatkérőnek a fizetési határidő bírálati részszempontra vonatkozó 14. számú kérdésre adott kiegészítő válasza sérti a Kbt. 56.§ (4) bekezdését. Kérelmező szerint a közbeszerzési eljárás feltételrendszere háromféle koncepciót határozott meg a fizetési feltételekre. A felhívás III.1.2) pontja alapján ajánlatkérő 30 napon belüli fizetési határidőt elfogad, ennél kedvezőbb megajánlás esetén. Az ajánlattételi dokumentáció XIV. fejezete alapján ajánlatkérő a 30 és 60 nap közötti vállalásokat értékeli. Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásának 14. számú válaszában egy harmadik állaspontra helyezkedett azzal, hogy a 60 nap feletti vállalásokat is megengedte, és 60 nap feletti vállalásokra a maximális pontszám kiosztásáról rendelkezett. Kérelmező szerint a kiegészítő tájékoztatásból nem értelmezhető, hogy a 60 nap feletti vállalások miként kerülnek értékelésre.
 3. A 3. kérelmi elem szerint, az ajánlatkérő 16. számú kérdésre adott kiegészítő válasza sérti a Kbt. 56. § (4) bekezdését, nem biztosítja egyenlő eséllyel a megfelelő ajánlatokat. A kérelmező tette fel ezt a kérdést a dokumentáció 23/49. oldalán a parkoló-automata kijelzőjére meghatározott karcálló plexivel kapcsolatban, a tekintetben, hogy az ajánlatkérő elfogad-e megfelelő alternatív anyagot. Ajánlatkérő a kiírással ellentétben, egyenértékű anyagok megajánlását a 16. számú kiegészítő válasszal kizárta. A plexi a köztudatba átment értelmében áttetsző műanyagot jelent. Más kémiai összetételű anyagok is alkalmasak lehetnek azonban arra, hogy karcálló felülettel lássák el a parkoló-automata kijelzőjét. Ennek alátámasztására a kérelmező 6 db műanyag táblát csatolt be azzal, hogy 1. Plexi (Polimetil metakrilát), 2. PET (Polietilén trinitrát), 3. Polikarbonát, 4. Plexi (Polimetil metakrilát), 5. UV stabil polikarbonát, 6. PET (Polietilén trinitrát) anyagok megfelelők lehetnek a karcálló kijelző megvalósításához. Kérelmező csatolta továbbá a Vink Plast Kft. 2010.10.07-én kelt nyilatkozatát, mely szerint Akrill xt, Apet, Lexan Exell D polikarbonát anyagok külsőleg nagyon hasonlítanak egymásra, de mechanikai tulajdonságuk lényegesen eltér, ezért tartós kültéri felhasználás esetén a Lexan polikarbonát lemezeket ajánlotta.
 4. A 4. kérelmi elem szerint, a kérelmező 20. számú kérdésére adott ajánlatkérői kiegészítő válasz a Kbt. 56.§ (4) bekezdésébe ütközik. A dokumentációban kiadott műszaki leírás egyéb elvárások között az üzemi hőmérsékletre, illetőleg a belső fűtésre vonatkozó előírásokat rögzítette.

Kérelmező álláspontja szerint kiegészítő fűtés alkalmazása nélkül is biztosítható az ajánlatkérő által meghatározott belső hőmérséklet. Közölte, hogy ajánlatkérő a kiegészítő válaszában fenntartotta a dokumentáció előírásait.

5. Az 5. kérelmi elem szerint, ajánlatkérő a 21. és 36. számú kérdésre adott válaszában jogsértően tartotta fenn a műszaki leírásban meghatározott rádióvezérelt rendszerével kapcsolatos elvárását, mellyel megsértette a Kbt. 56. § (4) bekezdését.
6. A 6. kérelmi elem szerint, az ajánlatkérőnek a 26. kérdésre adott kiegészítő válasza a Kbt. 56. § (4) bekezdésébe ütközik. Ajánlatkérő módosította az ajánlattételi felhívás III.2.3) b) pontjában meghatározott műszaki, illetőleg szakmai alkalmassági feltételt azáltal, hogy kiegészítő tájékoztatásában közölte, az FTQ megfelelést saját tapasztalata alapján határozza meg. Kérelmező csatolta a Münzprüfer Berlin GmbH. kérelmező kérésére e-mailen adott válaszát, mely szerint a 100%-os FTQ teszt eredmények nem teljesíthetők. A kérelmező hivatkozása szerint a parkoló-automaták önálló részegységekből állnak, a gyártó teszt eredménye pedig azt támasztja alá, hogy e részegységekre vonatkozóan a gyártó nem ítéli teljesíthetőnek a kiírt eredményeket.

Kérelmező kérte, hogy a Döntőbizottság a tárgyaláson pontosított jogorvoslati kérelem alapján folytassa le a vizsgálatot.

Közölte, hogy a dokumentációt ajánlatkérőtől 2010. július 26-án, elektronikus úton kapta meg, 49 oldal terjedelemben. Az e-mail küldemény tartalomjegyzékén 72 oldal szerepelt.

A kiegészítő tájékoztatást 2010. szeptember 1-én vette át.

Kérelmező – szándéka szerint - az ajánlattételi felhívást és a dokumentációt az alap jogorvoslati kérelmében nem támadta, pontosított jogorvoslati kérelmében nem vitatja a felhívást és a dokumentációt, a kiegészítő tájékoztatás jogsértése körében jelölte meg az ajánlattételi felhívás és a dokumentáció rendelkezéseit. Mindezek alapján a jogorvoslati kérelem álláspontja szerint nem elégséges. Kérelmező a jogorvoslati tárgyaláson a jogszabályhelyek körét kibővítette, melyet a Kbt. nem tilt.

Hivatkozott arra, hogy kérelmező a beszerzés tárgya szerinti tevékenységet végzi, parkoló-automatákat gyárt, közvetlenül értékesít, továbbá behajtási rendszert üzemeltet Budapest 4 köztemetőjében.

Kérelmező az alap jogorvoslati kérelmében a tárgyaláson pontosított jogorvoslati kérelmi elemeket érintően a következőket rögzítette:

1. Ajánlatkérő megsértette a Kbt. 1.§ (1) bekezdésének verseny tisztasága alapelvét. Ajánlatkérő a szerződéstervezet 1. pontja ellenére 1. számú

mellékletet a dokumentációhoz nem csatolt, mely mulasztás különösen súlyos a szoftverekhez kapcsolódó jogok átruházásának ellentmondó előírásai tükrében. A szerződéstervezet 1. pontja a szoftvereszközök teljes átadásáról beszél, amely magában foglalja a szoftverek teljes körű, kizárólagos, korlátlan számú, teljesen kifizetett felhasználási jogát. A szoftver felhasználási engedély kiterjed - a felhasználási cselekmények céljától függetlenül a többszörözésre, az átdolgozásra, a feldolgozásra, a fordításra, bármely más módosításra - ide értve a hiba kijavítását is -, valamint ezek eredményének többszörözésére, a szoftvereszközök továbbfejlesztésére. A szerződéstervezet lehetővé teszi, hogy a kifejlesztett szoftvert az ajánlatkérő továbbfejlessze, tetszés szerint többszörözhesse, akár kereskedelmi forgalomban is értékesítse. Ennek ellentmond a kiegészítő tájékoztatásban meghatározott 4., 29., és 32. kérdésekre adott válasz. A kiegészítő tájékoztatás szerint csak felhasználói szintű szoftverjogokat kér az ajánlatkérő. (alap jogorvoslati kérelem 1. pont)

Ajánlatkérő megsértette a Kbt. 50.§ (1) bekezdését. A kiegészítő tájékoztatás és az adásvételi szerződéstervezet rendelkezéseinek tükrében az ajánlatkérő nem csupán és nem elsősorban árubeszerzésre, azaz parkoló-automaták beszerzésére és rendszerbe állítására törekszik, hanem az árubeszerzés értékét akár jóval meghaladó szolgáltatások - szoftverfejlesztés, valamint a parkoló-automaták rendszerének karbantartása - igénybevételére. A szoftverekkel kapcsolatos szellemi tulajdon teljes körű átruházásának szokatlanságára az ajánlattevők is felhívták kérdéseikben az ajánlatkérő figyelmét. A kiegészítő tájékoztatásban az ajánlatkérő nem oldotta fel az ellentmondást, hanem tovább növelte azt. Így továbbra is hangsúlyozta, hogy csak felhasználói szinten kívánja a szoftverekkel kapcsolatos jogokat megszerezni, mégis fenntartotta az adásvételi szerződéstervezet azon rendelkezéseit, mely a teljes körű felhasználás, módosítás, változtatás, többszörözés és harmadik személyek számára történő korlátlan számú átadás jogát igényli az ajánlatkérő részére. A mindennapi kereskedelmi gyakorlatban bevett, hogy egy termék adásvételéhez a vevő számára felhasználói szinten és a felhasználó számára szükséges licence számra szoftver használati jogot biztosítanak. Felhasználói szinten azonban, amennyiben a szállítmány szoftvert is magába foglal, a megrendelő/vevőre egy nem kizárólagos, nem átruházható, a szállítás terjedelmének szabályai szerint korlátozott jog kerül átruházásra. A szoftver - annak dokumentációját is beleértve - a meghatározott szállítmánnyal kapcsolatban használható. A további licence-be adás nem megengedett. A megrendelő/vevő a szoftvert csak a jogszabályban megengedett terjedelemben, a szerzői jogi törvény rendelkezései szerint többszörözheti, dolgozhatja át, fordíthatja le, vagy alakíthatja át a tárgykódot forráskóddá. A megrendelő azonban a gyártói

adatokat - különös tekintettel a szerzői jogi jelölésre - nem távolíthatja el, illetve a szoftverfejlesztő/eladó előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül nem módosíthatja. A szoftverfejlesztő/eladó szokás szerint fenntartja minden egyéb, a szoftverrel vagy annak dokumentációjával - beleértve a másolatokat is - kapcsolatos jogait. A szerződéstervet 4. pontja szerint az üzleti titkot az ajánlattevő harmadik személyeknek ki nem adhatja. Az ajánlattevők szoftver felhasználással kapcsolatos kérdéseire az ajánlatkérő által adott kiegészítő tájékoztatás nem adott választ arra, hogy az ajánlattevők a kifejlesztett szoftvert miért nem értékesíthetik más cégek részére. A parkoló-automata rendszerekhez szokás szerint két szoftver típus tartozik. Az egyik az egyedi automaták működését vezérli, a másik a teljes rendszer üzemeltetését végzi. Az automatákhoz készített szoftver összehangolja a fő alkatrészek tevékenységét. Attól függően, hogy a piacon kapható mely fő alkatrészekből állítja össze valaki a parkoló-automatát, el kell készíteni az egész berendezést vezérlő szoftvert. Valamennyi automata összeszerelése elsősorban a piacon szokás szerint kapható néhány fő alkatrészből történik. Ennek megfelelően, ha egy főalkatrészt bármely ajánlattevő egy másik ajánlatkérő parkolási rendszerében működő automatába épít be, az ehhez a főalkatrész működtetéséhez szokásos szoftver elemeket az automata működési szoftverében alkalmazni kell. Így lehetetlen az az ajánlatkérői előírás, miszerint a számítástechnikai ötleteket üzleti titokként kell kezelni. Hasonlóképpen rendszer üzemelését összehangoló szoftver fejlesztésénél is használnak olyan szoftver-részeket, melyek jól beváltak. Tehát azzal, hogy az ajánlatkérő az automaták és a rendszer működtetéséhez szükséges szoftverek megoldásait üzleti titokként kezelteti, kizárja, hogy más ajánlatkérők részére ezeket az ajánlattevők értékesítsék. Egyedi szoftver kifejlesztése megnöveli az ajánlattevők költségeit, ezért az ajánlattevők rákérdeztek a szoftverek egyediségére, illetve arra, hogy milyen körben kívánja az ajánlatkérő ezt felhasználni. A kiegészítő tájékoztatással az ajánlatkérő még nagyobb zűrzavart teremtett, lehetetlen olyan ajánlatot tenni a közbeszerzési felhívásra, amely megfelel a Kbt. 86. § (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Attól függően ugyanis, hogy ha az ajánlatkérő egyedi, speciálisan erre a 67 automatára fejlesztett szoftver kifejlesztését kéri, jelentősen megnöveli a költségeket. Ennek alapján az ajánlattevő vagy teljesen egyedi szoftvereket fejleszt ki, és a szoftverek szükséges számú felhasználói licencét adja át az ajánlatkérőnek, vagy csupán felhasználói licencet kap az ajánlatkérő. Amíg a szoftver felhasználási jogokkal kapcsolatosan az ajánlatkérő nem tisztázza a szándékait és nem ad egyértelmű kiegészítő tájékoztatást, nem adható érvényes ajánlat. (alap jogorvoslati kérelem 3. pont)

2. Ajánlatkérő megsértette a Kbt. 53. § (1) bekezdését. A felhívás III.1.2) pontjában és a dokumentáció XIV. fejezetében (20-21. oldala, értékelési szempontok) a fizetési határidőre vonatkozó feltételeket ellentmondóan határozta meg. A felhívás szerint a szerződés teljesítésétől számított 30 napon belül átutalással történik az ellenszolgáltatás megfizetése. Az ajánlati dokumentáció 21. oldal 3. pontja ehhez képest azt rögzíti, hogy ajánlatkérő a 30-60 napos ajánlatokat értékeli. A számítási képlet nem értelmezhető. (alap jogorvoslati kérelem 4. a) pont)
3. A közbeszerzési műszaki leírás sérti a Kbt. 58.§ (7) bekezdését. A parkolójegy-kiadó automata kijelzőt karcálló plexinek kell védeni a rongálásokkal szemben. (ajánlati dokumentáció 24. oldal). Kérelmező tájékozódása szerint a műszaki feltételeket (kijelző karcálló védelme, átlátszóság) a karcálló kivitelű víztiszta polikarbonát is tökéletesen teljesíti. Kérelmező ismeretei szerint a plexi karcálló, viszont polikarbonátból beszerezhető karcmentes típus. A kiegészítő tájékoztatóban szereplő 16. kérdésre adott válaszában az ajánlatkérő kizárta, hogy azonos műszaki feltételeknek (kijelző védelme, átlátszóság) megfelelő más terméket, pl. az erre használható karcálló kivitelű víztiszta polikarbonátot alkalmazzanak az ajánlattevők. Mivel műszakilag egyenértékű az átlátszó plexi helyett az átlátszó víztiszta polikarbonát, az ajánlatkérő által szabott feltétel sérti Kbt. 58. § (7) bekezdés rendelkezéseit. (alap jogorvoslati kérelem 5. a) pont)
4. A közbeszerzési műszaki leírás sérti a Kbt. 58.§ (7) bekezdését. Kérelmező álláspontja szerint a piacon jelenleg egy cég képes belső fűtéssel ellátott parkoló-automata forgalomba-hozatalára. Mivel az automatáknak -20, és + 50 °C hőmérsékleten kell üzemelniük, és ez műszakilag belső fűtés nélkül is lehetséges, a belső fűtés előírása nem szükséges műszaki követelmény, hanem egy ajánlattevő előnyben részesítésére irányul. Ajánlatkérő az ajánlattevők kérésére sem határozta meg, mi a belső fűtés. Ez azért fontos kérdés, mert belső fűtésnek tekinthető a főalkatrészek működéséből felszabaduló hő is. Az ajánlattevő felelőssége, hogy működjének az automaták -20, és + 50 °C hőmérsékleten. Ha ezt fűtés nélkül is el tudják érni, a belső fűtés felesleges. A kérelmező szerint a belső fűtés előírása a verseny tisztaságát sértő előírás. (alap jogorvoslati kérelem 5. b) pont)
5. Az automatáknak rádióvezérelt rendszerórával ellátottaknak kell lenniük. Mivel műszakilag egyenértékű a sokkal korszerűbb és pontosabb GPS, GPRS alkalmazása, a 21. számú kérdésre adott ajánlatkérői kiegészítő válasz sérti Kbt. 58. § (7) bekezdés rendelkezéseit. (alap jogorvoslati kérelem 5. c) pont)

6. Kérelmező a 26. sorszámú kérdésében felhívta az ajánlatkérő figyelmét a 100 % FTQ megfelelőségű gyártói műleírás problematikájára. Három funkcióra (nyomtató, pénzvisszaadás, chipkártya) elvárja az ajánlatkérő a 100 %-os FTQ működési biztonságot gyártói műleírással. Kérelmező tudomása szerint a főegységek gyártói nem adnak ki 100 % FTQ megfelelőségű gyártói műleírást. Ajánlatkérő a feltett 26. számú ajánlattevői kérdésre műszakilag értékelhető választ a kiegészítő tájékoztatásában nem adott. Ezért az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 58. § (7) bekezdését. (alap jogorvoslati kérelem 5. e) pont)

Kérelmező a 2010. október 4-i beadványában fenntartotta az alap jogorvoslati kérelmét.

Ajánlatkérő észrevételében elsődlegesen az eljárás megszüntetését, másodlagosan alyaptalanság miatt a kérelmező jogorvoslati kérelmének elutasítását kérte.

Ajánlatkérő szerint a jogorvoslati kérelemben nem volt egyértelműen megfogalmazva a megsértett jogszabályi rendelkezés, a Kbt. 324.§ (1) bekezdésében meghatározott törvényi kellék ellenére. Az alap jogorvoslati kérelem nem tartalmazta a Kbt. 56.§ (4) bekezdésének ajánlatkérői megsértését, e jogszabályhelyet a kérelmező csak a tárgyaláson jelölte meg. A kellékhányos kérelem nem alkalmas a célzott hatás kiváltására. Figyelemmel a Kbt. 317.§ (1) bekezdésére, nem irányadó a Ket. 37.§ (1) bekezdésének előírása. A hiánypótlás teljesítését és a jogorvoslati eljárás benyújtását követően nincs lehetőség újabb megsértett rendelkezések megjelölésére. Mindezek alapján valamennyi jogorvoslati kérelmi elem elkészett.

Ajánlatkérő hivatkozása szerint az ajánlati felhívás és a dokumentáció tartalma tekintetében a jogorvoslati kérelem elkészett.

Ajánlatkérő érdemi nyilatkozata szerint a kiegészítő tájékoztatással nem módosította a felhívás és a dokumentáció rendelkezéseit.

Kiegészítő tájékoztatás keretében ajánlatkérőnek nincs lehetősége a dokumentációban kiadott szerződéstervezet módosítására. A szerződéstervezet 1. pontja a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény számítógépes programalkotásra (szoftverre) vonatkozó 59.§ (1) bekezdésének speciális szabályát beemeli a szerződésbe. A kiegészítő tájékoztatásban ajánlatkérő megválaszolta, hogy a parkoló-automaták szoftverei tekintetében kiemelten fontos számára az „esetleges karbantartásokhoz, hibaelhárításokhoz” szükséges módosítások elvégzése a parkoló-automaták szoftverei tekintetében. A dokumentáció a szoftverekkel összefüggő felhasználási jogok tekintetében egyértelműen fogalmazott. Az alap jogorvoslati kérelem azt sugallja,

ajánlatkérő olyan, a szokásos piaci gyakorlattól eltérő jogokat akar szerezni, mely jogok átruházása ajánlattevők számára jogilag lehetetlen és kezelhetetlen helyzetet teremt. Az alap jogorvoslati kérelemben kérelmező ténylegesen azt sérelmezte, hogy ajánlatkérő nem kívánt módosítani a szerződéstervezeten. Ehhez képest a tárgyaláson előadott jogorvoslati kérelem szerint ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás révén módosította a dokumentációt. Ez a két álláspont logikailag egymásnak ellentmond. Ajánlatkérőnek a kiegészítő tájékoztatás keretében adott válasza nem mond ellent a dokumentáció rendelkezéseinek, a dokumentáció összhangban van az Szjt. rendelkezéseivel. Kérelmező számára a dokumentáció kézhezvételének időpontjától világos volt, hogy a szerződéstervezet nem tartalmaz 1. számú mellékletet. Ajánlatkérő éppen azzal sértette volna meg a Kbt. 56.§ (4) bekezdését, amennyiben kiegészítő tájékoztatás keretében bocsátott volna bármilyen további (a dokumentációban nem szereplő) műszaki specifikációt, követelményrendszert ajánlattevők rendelkezésére, módosítva ezzel a dokumentációt. A szoftver a szerzői művek közül funkcionális műnek minősül. Jelen esetben a szoftver arra való, hogy a parkoló-automaták rendeltetésszerűen működjenek. A parkoló-automaták rendeltetésszerű működése tehát (i) egyfelől a berendezések (ii) másfelől a szoftverek hibamentes működésén múlik. A szerzői jogokat érintő előírások a közbeszerzések jogában kiemelt jelentőséggel bírnak. Ha ajánlatkérő nem eléggé átgondoltan kezeli a szerzői jogokat, úgy szoftver hiba esetén kizárólag csak a nyertes ajánlattevőre van utalva. Ezért ajánlatkérő úgy írta ki a közbeszerzési eljárást, hogy a felhasználási jogok tekintetében a hibákat saját maga vagy általa megbízott más szervezet elvégezhesse.

Ajánlatkérő a felhívás III.1.2) pontjában utalt arra, hogy 30 napos fizetési határidőnél kedvezőbb megajánlást elfogad, tekintettel arra, hogy a felhívás IV.2.1) pontjában a fizetési határidő bírálati részszerzőpontként került meghatározásra. Ajánlatkérő előírásának tartalma azt jelenti, hogy 30 napnál rövidebb fizetési határidőt nem lehet megajánlani, mert az az ajánlat érvénytelenségét eredményezi. 60 napnál hosszabb fizetési határidőt meg lehet ajánlani érvényesen (pl. 80 napot), azonban a 80 napos fizetési határidőt tartalmazó ajánlat nem kap magasabb pontszámot, mint a 60 napos fizetési határidőt tartalmazó ajánlat.

Ajánlatkérő a parkoló-automata kijelzőre meghatározott karcálló plexi kapcsán nem változtatott a dokumentáción, hanem „ragaszkodott” a korábbi előírásához. Ajánlatkérő tapasztalata szerint a műszaki leírásban meghatározott anyag kiemelten jó tulajdonságokkal rendelkezik a karcállással szembeni védelem területén. Ajánlatkérő konkrét gyártót, típust nem határozott meg, csak a műszaki paramétereket írta elő.

Ajánlatkérő a parkoló-automata belső fűtése kapcsán nem változtatott a dokumentáción, csupán megadta annak indokát. A belső fűtés fontossága, előnye: többek között a jegypapír temperálása hideg időben, ekkor ugyanis a páralecsapódás megnövekedhet, így akár nyomtatási nehézség is adódhat. Nedves papírra nem lehet megfelelően nyomtatni.

Ajánlatkérő a rádióvezérelt rendszerével kapcsolatban a kiegészítő tájékoztatásában „ragaszkodott” a műszaki leíráshoz, nem módosította a dokumentációt.

A 26. számú kérdésre adott kiegészítő válasz kapcsán közölte, hogy kérelmező kérdése az úgynevezett előátvételre vonatkozó szabályokat érintette. Az előátvételi szabályok célja, hogy a parkoló-automaták tényleges telepítését megelőzően kiszűrhető legyen az esetleges minőségi hiba és a kárenyhítés, költségcsökkentés okán, ne kerüljenek telepítésre a teljesítés helyén olyan parkoló-automaták, amik a szerződésszerű teljesítésre nem alkalmasak. Ajánlatkérő a kiegészítő válaszában nem módosította a dokumentációt, csupán arra adott választ, hogy az előírt %-os értéket mire alapozza, vagyis miért ilyen mértékű %-os arány elérését írta elő: saját tapasztalata alapján a 100%-os érték elérhető, és ezért tette ezt az értéket követelménnyé.

Közölte, hogy a közbeszerzési eljárását felfüggesztette.

A Döntőbizottság elsődlegesen – figyelemmel az ajánlatkérő kifogásaira is – az eljárási feltételeket vizsgálta.

A Döntőbizottság a kérelmezőnek a jogorvoslati tárgyaláson tett egyértelmű nyilatkozata alapján abból indult ki, hogy a kérelmező az ajánlatkérő ajánlati felhívását és a dokumentációját nem támadja.

E körben helytálló az ajánlatkérő hivatkozása. Az ajánlati felhívás 2010. július 21-i időpontjára, valamint a dokumentáció 2010. július 26-i átvételére tekintettel, a felhívás és a dokumentáció tekintetében a Kbt. 323.§ (2) bekezdés c) pontja alapján a jogorvoslati kérelem elkésett lenne.

Ezen kívül az ajánlatkérő azt is kifogásolta, hogy a kérelmező az alap jogorvoslati kérelmében nem jelölte meg a Kbt. 56.§ (4) bekezdését, melynek alapján álláspontja szerint a jogorvoslati kérelem teljes egészében elkésett. E körben a Döntőbizottság a következőkre mutat rá.

A Fővárosi Bíróság eseti döntésében kimondta, hogy a Kbt. a jogorvoslati kérelmek értelmezésével kapcsolatban előírást nem ad. Ebből következik, hogy a

Ket. 37.§ (1) bekezdésében foglaltakra is figyelemmel kell lenni. (Fővárosi Bíróság 25.K.34.477/2007/5. számú ítélete)

A Fővárosi Ítéltábla fenti ügyben meghozott eseti döntése alapján a Kbt. jogorvoslati eljárásra vonatkozó 324.§ (1) bekezdése konkrétan meghatározza azokat az elemeket, amelyeket a jogorvoslati kérelemnek kötelezően tartalmaznia kell. A Kbt. 324.§ (1) bekezdés d) pontja a megsértett jogszabályi rendelkezés megjelölését írja elő. Ez a jogorvoslati kérelemmel szemben, a törvény által elvárt tartalmi követelmény, az a jogorvoslati kérelem, amely ezt nem teljesíti, hiányos. (Fővárosi Ítéltábla 3.Kf.27.545/2008/5. számú ítélete)

A konkrét esetben megállapítható, hogy az alap jogorvoslati kérelemnek a kérelmező által a jogorvoslati tárgyaláson fenntartott összes eleme tartalmazott megsértett rendelkezéseket, e tekintetben a kérelem nem volt hiányos.

Helytálló az ajánlatkérő azon hivatkozása, hogy a kérelmező kifejezetten a Kbt. 56.§ (4) bekezdését nem jelölte meg az alap jogorvoslati kérelmének fenntartott elemeiben, csak a tárgyaláson hivatkozott a Kbt. 56.§ (4) bekezdésére. Ez azonban a kérelem tartalmi elbírálásának nem képezheti akadályát, annak, hogy a Döntőbizottság a vizsgálatot a kérelmező által előadott jogsértő eseménynek, és indokoknak megfelelően lefolytassa.

Az alap jogorvoslati kérelemben a kérelmező a kiegészítő tájékoztatás jogsértését nevesítette, a közbeszerzési eljárás feltételeinek tükrében a kiegészítő tájékoztatás tartalmi nem megfelelőségére is hivatkozott. A kiegészítő tájékoztatás e tartalmi nem megfelelőségét a Kbt. 56.§ (4) bekezdése rendezi, e megsértett jogszabályi rendelkezés a felek előtt nem lehetett kétséges.

A fentiek tükrében a Döntőbizottság azt állapította meg, hogy a jogorvoslati kérelem 2. és 5. elemei elkéstek.

A Kbt. 323. § (2) bekezdése alapján a kérelem *b)* egyéb ajánlatkérői döntés esetében a döntésről szóló értesítés megküldését követő naptól számított tizenöt napon belül nyújtható be.

(4) A (2) és (3) bekezdés szerinti határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.

A Kbt. fenti szabályozásából megállapítható, hogy a jogalkotó egyrészt biztosította a kérelmezők számára az általa szükségesnek ítélt határidőt arra, hogy benyújtsák a jogorvoslati kérelmüket, ugyanakkor a jogorvoslati eljárások időben történő lefolytatása érdekében kereteket is meghatározott, méghozzá szigorúan, kimondva a törvényes határidők jogvesztő jellegét.

A Kbt. irányadó rendelkezése alapján a kérelmezőnek az ajánlatkérői döntésről szóló értesítés megküldését követő naptól számított tizenöt napon belül be kell

nyújtania a kérelmét, függetlenül attól, hogy a kérelmező az adott döntés megismerését követően milyen cselekményeket végez, mikor véli elérkezettnek az időt, hogy a feltételezett jogsértést jogorvoslati kérelemmel támadja. Amennyiben a jogszabályban előírt határidő eltelik, és a kérelmező jogorvoslati kérelmet nem nyújt be, az időmúlásra figyelemmel a kérelmezőnek a jogorvoslati joga elenyészik.

Kérelmezőnek hiánypótlás keretében sincs lehetősége a kérelemnek új tartalmat adni, elkészttség esetén az érdemi vizsgálat nem folytatható le.

Jelen esetben a kérelmező a jogorvoslati tárgyaláson azt közölte, hogy a 2. és 5. kérelmi elemeiben az ajánlatkérő 14., 21., 26. számú kiegészítő válaszait támadja. A kérelmező határidőben benyújtott alap jogorvoslati kérelmében azonban kifejezetten szó nem volt arról, hogy e körökben a kiegészítő tájékoztatást is vitatná, az alap jogorvoslati kérelemből ilyen tartalom nem olvasható ki. A jogorvoslati határidő letelte miatt pedig a kérelmező a felhívást és a dokumentációt a 2010. szeptember 13-án benyújtott kérelemmel már nem támadhatja.

Mindezek alapján a 2. és 5. kérelmi elemek a Kbt. 323.§ (2) bekezdése alapján elkéstek.

A Kbt. 325. § (3) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság a kérelmet - érdemi vizsgálat nélkül - öt napon belül végzéssel elutasítja, ha megállapítja, hogy c) a kérelem elkésett.

A Kbt. 325. § (4) bekezdése alapján a Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást akkor is megszünteti végzéssel, ha a (3) bekezdés alapján a kérelem érdemi vizsgálat nélküli elutasításának lett volna helye, az elutasítási ok azonban az eljárás megindítását követően jutott a Döntőbizottság tudomására.

A Kbt. fenti szabályozására tekintettel a Döntőbizottság a 2. és 5. kérelmi elemek tekintetében az eljárást megszüntette.

A Döntőbizottság ezt meghaladóan érdemben vizsgálta a kérelmező jogorvoslati kérelmét, és az alábbi indokokra tekintettel megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem részben alapos.

Ajánlatkérő a Kbt. VI. fejezete szerinti általános, egyszerű - tárgyalás nélküli - közbeszerzési eljárást indított.

A Kbt. 240. § (1) bekezdése alapján e fejezet szerint kell eljárni a 241. §-ban meghatározott szervezeteknek (ajánlatkérők), ha megadott tárgyú közbeszerzéseik értéke a közbeszerzés megkezdésekor eléri vagy meghaladja a nemzeti értékhatárokat, és nem a IV. fejezet szerint kell eljárni.

A kérelmező jogorvoslati kérelmére a Kbt. következő rendelkezései az irányadóak:

A Kbt. 250. § (3) bekezdése alapján az egyszerű közbeszerzési eljárásban *b)* az ajánlattételi felhívásra az 52. §, a kiegészítő tájékoztatásra az 56. § megfelelően alkalmazandó azzal, hogy az ajánlati felhívás helyett ajánlattételi felhívást kell érteni.

A Kbt. 56. § (4) bekezdése szerint a kiegészítő tájékoztatást úgy kell megadni, hogy az ne sértse az ajánlattevők esélyegyenlőségét. A tájékoztatás teljes tartalmát az ajánlattevők számára hozzáférhetővé kell tenni, illetőleg meg kell küldeni. A tájékoztatás nem eredményezheti az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltak módosítását.

A Döntőbizottság először a kérelmező 1. kérelmi elemét vizsgálta, és az alábbi indokokra tekintettel megállapította, hogy e körben a kérelem alapos.

Kérelmező az 1. kérelmi elemében az ajánlatkérő 4., 29., 32., 33. számú kérdésekre adott kiegészítő válaszait támadta, a Kbt. 56.§ (4) bekezdése alapján. Kérelmező szerint a kiegészítő tájékoztatás nem volt megfelelő, a kiegészítő tájékoztatásból derült ki, hogy a dokumentáció nem tartalmazott 1. számú mellékletet a szoftver műszaki paramétereiről, továbbá a kiegészítő tájékoztatással az ajánlatkérő a kért szoftverjogokról a dokumentációtól eltérő meghatározást adott.

A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlattevők az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatásából szembesültek azzal, az ajánlatkérő csak a kiegészítő tájékoztatásban közölte azt, hogy a korábban megadottól eltérően, a dokumentációnak nincs 1. számú melléklete.

Ennek a konkrét esetben azért van fontos jelentősége, mert az ajánlatkérő a dokumentációban kiadott szerződéstervezet 1. pontjában úgy rendelkezett, hogy a szerződés tárgyát képezi, hogy az eladó „a Parkoló-automaták működési rendszerének kifejlesztéséhez szükséges és az 1. számú mellékletben meghatározott paraméterekkel rendelkező szoftver eszközöket (a továbbiakban: szoftver eszközök) és ezek teljes körű, kizárólagos, korlátlan számú, teljesen kifizetett felhasználási jogát Vevő részére visszavonhatatlanul átadja (felhasználási engedély).”

A kiegészítő tájékoztatás azt eredményezte, hogy az ajánlatkérő nem adta meg azokat a kötelező műszaki elvárásait, azt a műszaki tartalmat, amelyet a beszerzés tárgya körében meghatározott, szoftverekkel egybeépített parkoló-automaták vonatkozásában elvárt. Figyelemmel arra, hogy a szoftverekre vonatkozóan nem adta meg a kötelező műszaki előírásait, a kiegészítő tájékoztatással megsértette a Kbt. 56.§ (4) bekezdését, mivel az eredeti műszaki

dokumentáció szerint ezeket a kötelező előírásokat az 1. számú mellékletben határozta volna meg.

A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 1. § (2) bekezdése kimondja, hogy szerzői jogi védelem alá tartozik – függetlenül attól, hogy e törvény megnevezi-e, az irodalom, a tudomány és a művészet minden alkotása. Ilyen alkotásnak minősül különösen: c) a számítógépi programalkotás és a hozzá tartozó dokumentáció (a továbbiakban: szoftver) akár forráskódban, akár tárgykódban vagy bármilyen más formában rögzített minden fajtája, ideértve a felhasználói programot és az operációs rendszert is. Az Szjt. 4. § (1) bekezdése értelmében a szerzői jog azt illeti, aki a művet megalkotta (szerző).

A szerzői jogi törvény megkülönbözteti a szerzők személyhez fűződő jogait, és a szerzők vagyoni jogait. A vagyoni jogok esetében az Szjt. 9. § (6) bekezdése alapján a vagyoni jogok a törvényben meghatározott esetekben és feltételekkel átruházhatók, illetve átszállnak. A jogszerző - a jogok átruházására irányuló szerződés eltérő kikötése hiányában - a vagyoni jogokkal a továbbiakban rendelkezhet. Az Szjt. 16. § (1) bekezdése szerint a szerzői jogi védelem alapján a szerzőnek kizárólagos joga van a mű egészének vagy valamely azonosítható részének anyagi formában és nem anyagi formában történő bármilyen felhasználására, és minden egyes felhasználás engedélyezésére. E törvény eltérő rendelkezése hiányában a felhasználásra engedély felhasználási szerződéssel szerezhető.

Az Szjt. 17. §-a alapján a mű felhasználásának minősül különösen:

- a) a többszörözés (18-19. §),
- b) a terjesztés (23. §),
- c) a nyilvános előadás (24-25. §),
- d) a nyilvánossághoz közvetítés sugárzással vagy másként (26-27. §),
- e) a sugárzott műnek az eredetihez képest más szervezet közbeiktatásával a nyilvánossághoz történő továbbközvetítése (28. §),
- f) az átdolgozás (29. §),
- g) a kiállítás (69. §).

Az Szjt. 29. §-a szerint a szerző kizárólagos joga, hogy a művét átdolgozza, illetve, hogy erre másnak engedélyt adjon.

Az Szjt. 42. § (1) bekezdése alapján felhasználási szerződés alapján a szerző engedélyt ad művének a felhasználására, a felhasználó pedig köteles ennek fejében díjat fizetni, a (2) bekezdése alapján a felhasználási szerződés tartalmát a felek szabadon állapítják meg. A felhasználási szerződésre vonatkozó rendelkezésektől egyező akarattal eltérhetnek, ha e törvény vagy más jogszabály az eltérést nem tiltja.

Az Szjt. 43. § (1) bekezdése szerint, a felhasználási szerződés csak kifejezett kikötés esetén ad kizárólagos jogot. Kizárólagos felhasználási engedély alapján csak a jogszerző használhatja fel a művet, a szerző további felhasználási

engedélyt nem adhat, és maga is csak akkor marad jogosult a mű felhasználására, ha ezt a szerződésben kikötötték.

Az Szt. 59. § (1) bekezdése alapján eltérő megállapodás hiányában a szerző kizárólagos joga nem terjed ki a többszörözésre, az átdolgozásra, a feldolgozásra, a fordításra, a szoftver bármely más módosítására - ideértve a hiba kijavítását is -, valamint ezek eredményének többszörözésére annyiban, amennyiben e felhasználási cselekményeket a szoftvert jogszerűen megszerző személy a szoftver rendeltetésével összhangban végzi.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a dokumentációban kiadott szerződéstervezet 1. pontjának módosításával járt az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatásának azon közlése, hogy nincs a dokumentációnak 1. számú melléklete. Az ajánlattevők a kiegészítő tájékoztatásból értesültek ezáltal, hogy az ajánlatkérő csupán felhasználási engedélyt kér az ajánlattevőktől a szoftver karbantartásához, hibaelhárításokhoz, ajánlatkérő által meghatározott műszaki paraméterű szoftver kifejlesztését az ajánlatkérő nem kéri, a szoftverre kizárólagosságot nem vár el az ajánlatkérő, nem áll fenn, hogy a szoftvert csak ajánlatkérő használhatja, az ajánlattevő további felhasználási engedélyt nem adhat.

Ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatása szerint ugyanakkor, ajánlatkérő csak a parkoló-automatát kívánja beszerezni, kész szoftverrel.

A szerződéstervezet 1. számú pontja ezzel szemben a szoftver kifejlesztését és kizárólagosságát is az ajánlattevő feladataként rögzíti.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a szerződéstervezet 1. pontja az Szt. 59.§ (1) bekezdését meghaladóan biztosít a szoftverre az ajánlatkérő számára felhasználási jogot, nem csak a hiba kijavításához szükséges mértékben. A kizárólagosságot az ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásában nem tartotta fenn, ezzel a dokumentációtól eltérő tartalmat adott meg a szoftver jogok tekintetében.

Miután az ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásával a dokumentációt jogsértően módosította, megsértette a Kbt. 250.§ (3) bekezdés b) pontjára tekintettel a Kbt. 56.§ (4) bekezdését.

A Döntőbizottság az alábbi indokokra tekintettel megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem 3., 4. és 6. elemei alaptalanok.

E körökben a kérelmező a 16., 20., 26. kérdésekre adott kiegészítő válaszok jogszerűségét vitatta.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásában a parkoló-automata kijelzőjének anyaga, az üzemi

hőmérséklet, illetőleg belső fűtés, valamint az FTQ megfeleléség kapcsán az ajánlattevők esélyegyenlőségét nem sértette meg, a felhívást és a dokumentációt nem módosította, hanem a dokumentáció rendelkezéseit ismételte meg.

Ajánlatkérő ugyanis a kiegészítő tájékoztatásában „ragaszkodott” a kiírt műszaki követelményekhez a parkoló-automata kijelzőjének anyaga, és az üzemi hőmérséklet, illetőleg belső fűtés kapcsán.

A végátvételt megelőző reprezentációs ellenőrzésre az ajánlatkérő a közbeszerzési műszaki leírásban FTQ értékeket határozott meg, mely nem azonos a felhívás III.2.3) b) pontjával, melyben az ajánlatkérő a műszaki, illetőleg szakmai alkalmasság feltételeként a parkoló-automata bankkártya elfogadást lehetővé tevő bővítési lehetőségét gyártói műleírással kérte igazolni.

A kiegészítő tájékoztatás a közbeszerzési műszaki leírás fenntartását jelentette, ezért e körökben a Kbt. 56.§ (4) bekezdése nem sérült.

A fentiekre tekintettel a Döntőbizottság a Kbt. 318. § (1) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva, a Kbt. 340. § (2) bekezdés d) pontja alapján állapította meg a rendelkező részben meghatározott jogsértést, és alkalmazta a (3) bekezdés b) pontja szerinti jogkövetkezményt.

Ezt meghaladóan a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelmet a Kbt. 340.§ (2) bekezdés a) pontja alapján elutasította, továbbá az eljárást a Kbt. 325.§ (4) bekezdése alapján megszüntette.

A Kbt. 340.§ (3) bekezdés b) pontja szerint, amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg, megsemmisítheti az ajánlatkérőnek a közbeszerzési eljárás folyamán hozott vagy azt lezáró döntését, ha e döntés alapján a szerződést még nem kötötték meg.

A Kbt. 340.§ (3) bekezdés b) pontja szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság a jogsértés megállapítása mellett megsemmisítette az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatását, valamint a közbeszerzési eljárásban ezt követően meghozott ajánlatkérői döntéseket, figyelemmel arra, hogy ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatását a közbeszerzési műszaki leírást érintően jogsértő tartalommal adta meg.

A Döntőbizottság jelen esetben nem ítélte indokoltnak bírság kiszabását, tekintettel jogsértés súlyára, és arra, hogy a jogsértésnek az eljárást lezáró döntésre befolyása nem volt, ajánlatkérő a közbeszerzési eljárást önként felfüggesztette, a jogsértés reparálható.

A Döntőbizottság a költségek viseléséről a Kbt. 340. § (2) bekezdés g) pontja alapján, és a Kbt. 341. § (4) bekezdése szerint rendelkezett.

A bírósági jogorvoslatot a határozat érdemi része ellen a Kbt. 346. § (1) bekezdése biztosítja.

A külön jogorvoslati kérelem benyújtásának a lehetőségét a határozat eljárást megszüntető része ellen a Kbt. 345.§ (1), (2) bekezdése biztosítja.

B u d a p e s t, 2010. október 20.

Dr. Horváth Éva sk.
közbeszerzési biztos

Söpkéz Gusztávné sk.
közbeszerzési biztos

Uherné Dr. Laczi Orsolya sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:


Tóth Zoltánné



Kapják:

1. Dr. Nagy-Pál Amália ügyvéd (1123 Budapest, Győri út 18. VII.2.)
2. Dr. Lukács Tibor (Csók és Társa Ügyvédi Iroda, 1067 Budapest, Teréz krt. 19. III. emelet 32.)
3. DBM Banktechnikai Kft. (1135 Budapest, Zsinór u. 48.)
4. GÁMÁN Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (1124 Budapest, Hegyalja út 146.)
5. SZENZOR Számítóközpont Kft. (1134 Budapest, Dévai u. 14.)
6. Köztech Zrt. (9026 Győr, Galántai út 7/a.)
7. Siemens Zrt. (1143 Budapest, Gizella u. 51-57.)
8. Közbeszerzések Tanácsa Elnöke (1024 Budapest, Margit krt. 85.)
9. Irattár